

**BỘ NGOẠI GIAO****CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM****Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 66/2014/TB-LPQT

Hà Nội, ngày 29 tháng 9 năm 2014

**THÔNG BÁO**  
**Về việc điều ước quốc tế có hiệu lực**

Thực hiện quy định tại Khoản 3, Điều 53 của Luật Ký kết, gia nhập và thực hiện điều ước quốc tế năm 2005, Bộ Ngoại giao trân trọng thông báo:

Công ước về quyền lợi quốc tế đối với trang thiết bị lưu động (Convention on International Interests in Mobile Equipment), thông qua tại Cape Town ngày 16 tháng 11 năm 2001, sẽ có hiệu lực đối với nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2015.

Khi gia nhập Công ước nói trên, nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã tuyên bố như sau:

***Tuyên bố chung theo Điều 39(1)(a)***

*Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tuyên bố tất cả các loại quyền và lợi ích đương nhiên theo pháp luật của Việt Nam có quyền ưu tiên hơn một quyền lợi đối với một trang thiết bị tương đương với quyền lợi của người nắm giữ một quyền lợi quốc tế đã được đăng ký, sẽ có quyền ưu tiên hơn đối với một quyền lợi quốc tế đã đăng ký, cho dù nó nằm trong hay nằm ngoài các thủ tục vỡ nợ và không kể quyền lợi quốc tế đó đã đăng ký trước hay sau việc gia nhập của Việt Nam.*

***Tuyên bố chung theo Điều 39(1)(b)***

*Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tuyên bố rằng không Điều nào trong Công ước ảnh hưởng đến quyền của Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam hay quyền của cơ quan nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam hay các tổ chức liên chính phủ hay các nhà cung cấp dịch vụ công cộng khác trong việc bắt giữ hay thu giữ thiết bị theo luật pháp của mình để thanh toán số tiền bị nợ đối với tổ chức, cơ quan hay nhà cung cấp trực tiếp dịch vụ có liên quan đến thiết bị này hay các thiết bị khác.*

***Tuyên bố theo Điều 40***

*Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tuyên bố rằng các quyền hoặc lợi ích đương nhiên sau đây: quyền của người được Tòa án cho phép thu giữ từng phần hoặc toàn bộ trang thiết bị tàu bay nhằm thực hiện phán quyết của tòa án; quyền thu giữ hoặc các quyền khác của một cơ quan Nhà nước liên quan đến thuế hoặc phí chưa thanh toán sẽ được đăng ký theo như quy định của Công ước đối với bất cứ loại trang thiết bị tàu bay là đối tượng của các quyền lợi quốc tế và sẽ được điều chỉnh một cách phù hợp.*

**Tuyên bố theo Điều 53**

*Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tuyên bố rằng Tòa án nhân dân cấp tỉnh là tòa án thích hợp áp dụng cho Điều 1 và chương XII của Công ước.*

**Tuyên bố bắt buộc theo Điều 54(2)  
áp dụng đối với các biện pháp khắc phục liên quan**

*Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tuyên bố rằng các chế tài của chủ nợ theo quy định của Công ước được áp dụng mà không cần xin phép Tòa được thực hiện không cần sự cho phép hoặc bất kỳ hành động nào của Tòa án./.*

**TL. BỘ TRƯỞNG  
KT. VỤ TRƯỞNG  
VỤ LUẬT PHÁP VÀ ĐIỀU ƯỚC QUỐC TẾ  
PHÓ VỤ TRƯỞNG**

**Nguyễn Văn Ngự**